

Zeitschrift: Mennonitica Helvetica : Bulletin des Schweizerischen Vereins für Täufergeschichte = bulletin de la Société suisse d'histoire mennonite
Herausgeber: Schweizerischer Verein für Täufergeschichte
Band: 43 (2020)

Vorwort: Zum Geleit = Éditorial
Autor: Jecker, Hanspeter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zum Geleit / Editorial

Die vorliegende Nummer unseres Jahrbuches erscheint unter einem ganz besonderen Vorzeichen. Im Frühjahr 2020 hatten wir als Herausgeber-Kommission den Inhalt des Bulletins fertig konzipiert und freuten uns auf eine Vielfalt von verschiedenen Beiträgen, zu denen mein Redaktions-Kollege Hansruedi Lavater trotz seinen gesundheitlichen Problemen eine Reihe von vielversprechenden Texten aus eigener Feder zu liefern plante. Die ersten Artikel waren bereits eingetroffen, als uns die schmerzhafteste Nachricht erreichte, dass unser langjähriger geschätzter Vorstands-Kollege und Freund Hansruedi Lavater am 9. Juli 2020 nach längerer Krankheit verstorben war.

Von seinen Operationen, die er im Sommer und Herbst 2019 vornehmen lassen musste, hatte er sich nur sehr langsam erholt. Und doch haben wir alle bis zuletzt gehofft, dass trotz Rückschlägen die Genesung nachhaltig sein werde. Zuversichtlich gestimmt hat uns, dass manche von uns mit ihm bis zuletzt in einem anregenden Austausch über Gott und die Welt – und nicht zuletzt über faszinierende täufergeschichtliche Forschungs- und Publikationsprojekte gestanden haben. Leider, leider hat es nun einen anderen Ausgang genommen.

Mit seiner Frau Marianne und der ganzen Familie trauern wir um Hansruedi, auch uns als SVTG-Vorstand schmerzt das Abschiednehmen-Müssen sehr. Wir sind dankbar für alles, was uns Hansruedi gewesen ist und

Le présent numéro de notre revue annuelle paraît sous des auspices très particulières. Au printemps 2020, la commission d'édition avait terminé la conception du contenu du bulletin et nous nous réjouissions de la variété des différentes contributions, parmi lesquelles mon collègue rédacteur Hansruedi Lavater prévoyait de fournir une série de textes très prometteurs de sa propre plume, ceci malgré ses ennuis de santé. Les premiers articles nous étaient déjà parvenus lorsque le comité a appris la douloureuse nouvelle que notre collègue apprécié de longue date et ami Hansruedi Lavater était décédé des suites de sa longue maladie le 9 juillet 2020.

Il ne s'était remis que très lentement des opérations qu'il avait subies en été et en automne 2019. Et pourtant, nous avons tous espéré jusqu'à la fin que son rétablissement soit durable, malgré les rechutes. Nous étions confiants parce que plusieurs d'entre nous ont eu des échanges intensifs avec lui sur Dieu et le monde – et surtout sur des projets fascinants de recherches et de publications sur l'histoire anabaptiste. Malheureusement, l'issue a été toute autre.

Avec son épouse Marianne et toute la famille, nous pleurons Hansruedi. Pour le comité de la SSHM, le fait de devoir prendre congé est également très douloureux. Nous sommes reconnaissants pour tout ce que Hansruedi a été et pour ce qui va continuer

was uns bleibend inspirieren wird – aber ihn nicht mehr unter uns zu wissen, gibt uns ein Gefühl der Leere und die entstandenen Lücken tun weh.

Viele von uns werden ihn auf unseren nächsten Wegstücken vermissen, nicht zuletzt in den zahlreichen täufergeschichtlichen Projekten, an denen er mit uns zusammen gearbeitet hat, und von denen viele nun wohl unvollendet bleiben werden. Eine ausführliche Würdigung von Hansruedi Lavaters Leben und Werk erfolgt in diesem Jahrbuch durch Ulrich J. Gerber.

Für die vorliegende Ausgabe von *Mennonitica Helvetica* bedeutete Hansruedis Tod eine fast völlige Neukonzeption. Für seine auf über 70 Druckseiten veranschlagten Beiträge musste nun anderweitig nach Ersatz gesucht werden, was den Publikationstermin erneut nach hinten schob. Um so mehr freuen wir uns, dass wir unseren Leserinnen und Lesern nun gleichwohl eine interessante Mischung an Beiträgen vorlegen können.

Besonders dankbar sind wir über die Bereitschaft von Prof. *Max Schiendorfer*, uns seine umfangreiche Täuferlied-Studie «Ach Gott, wem soll ichs klagen...!» Schweizer Sängerdichter als Chronisten der Täuferverfolgungen im 17. Jahrhundert» für den Abdruck zur Verfügung zu stellen. Im Zentrum stehen dabei Klagegesänge vorwiegend von bernischen Täufern und deren wohl kaum zu überschätzende Bedeutung für das Nähren und Stärken des Durchhaltewillens dieser unter Repression leidenden Gemeinschaft. Der Autor dozierte bis zu seiner Pensionierung von 2017 als

durablement de nous inspirer – mais de savoir qu'il n'est plus parmi nous, nous procure un sentiment de vide et les lacunes qu'il laisse font mal.

Il va manquer à beaucoup d'entre nous sur nos chemins futurs, notamment pour les nombreux projets d'histoire anabaptiste auxquels il a collaboré avec nous et dont bon nombre vont certainement rester inachevés. Une nécrologie complète de la vie et de l'œuvre de Hansruedi Lavater, rédigée par Ulrich J. Gerber, est publiée dans cette revue annuelle.

Pour la présente édition de *Mennonitica Helvetica*, le décès de Hansruedi a entraîné une conception entièrement remaniée. Il a fallu trouver d'autres matières pour les plus de 70 pages de textes des articles qu'il avait annoncés, ce qui nous a obligé à repousser la date de parution. Nous nous réjouissons donc d'autant plus de pouvoir offrir malgré tout à nos lectrices et lecteurs un mélange intéressant de contributions.

Nous sommes particulièrement reconnaissants au prof. *Max Schiendorfer* de nous avoir mis à disposition pour publication son étude très étendue du chant anabaptiste «Ach Gott, wem soll ichs klagen...!» Schweizer Sängerdichter als Chronisten der Täuferverfolgungen im 17. Jahrhundert». Au centre figurent des chants de lamentations provenant essentiellement d'anabaptistes bernois et leur signification qu'on ne peut surestimer pour l'alimentation et le renforcement de la volonté de persévérer de cette communauté réprimée. L'auteur enseignait jusqu'à sa retraite en 2017 comme professeur titulaire d'histoire de la littérature allemande ancienne à l'Université de Zurich et travaille depuis

Titularprofessor für Ältere deutsche Literaturgeschichte an der Universität Zürich und arbeitet seither als freier Literaturhistoriker.

Von David Y. Neufeld, Assistenzprofessor am Conrad Grebel University College in Waterloo (Kanada) stammt eine quellenbasierte Untersuchung zum Zürcher Täufern. Die ältere Forschung war aufgrund der bisher vorliegenden Zusammenstellung von Täuferakten stets von einer starken Absonderung des Täufern ausgegangen. David Neufeld plädiert für das 17. Jahrhundert aufgrund eines veränderten Blickwinkels auf die bekannten und eines Einbezugs von neuen Quellen für eine weit grössere Einbettung vieler früher Schweizer Täuferinnen und Täufer in das gesellschaftliche Leben in ihren Dörfern und Städten als bisher angenommen.

Ein dritter Beitrag widmet sich mit dem Simmental im Berner Oberland einer Region, die nicht zu den Kerngebieten des Schweizer Täufern zählt. Im Mittelpunkt steht dabei das Dorf Boltigen, Heimatort der heute weltweit verbreiteten mennonitischen Rediger- / Reidiger-Familien. Die umfangreiche Studie von Hanspeter Jecker liefert neben neuen familiengeschichtlichen Erkenntnissen auch spannende Einblicke in ein weitgehend unbekanntes Kapitel des religiösen Nonkonformismus im Berner Oberland.

Nach diesen drei Artikeln zur Frühen Neuzeit behandeln die zwei folgenden Artikel hauptsächlich Themen aus dem 20. Jahrhundert. Ulrich Gerber portraitiert die Familie des Christian und der Katharina Schnegg-Gerber von La Chaux-d'Abel und wählt

lors comme historien indépendant en littérature.

De David Y. Neufeld, professeur assistant au Conrad Grebel University College de Waterloo (Canada) provient une recherche basée sur les sources de l'anabaptisme zurichois. Jusqu'ici, les recherches, basées sur la compilation des registres anabaptistes disponibles, avaient toujours supposé une forte ségrégation de l'anabaptisme. Pour le 17^e siècle, David Neufeld affirme, en se basant sur une nouvelle approche des sources connues et en incluant de nouvelles sources, que de nombreux anabaptistes suisses des premiers temps étaient bien plus ancrés dans la vie sociale de leurs villages et villes qu'on ne le supposait jusqu'ici.

Un troisième article est consacré au Simmental dans l'Oberland bernois, une région qui ne figure pas parmi les noyaux de l'anabaptisme suisse. Au centre figure le village de Boltigen, lieu d'origine des familles mennonites Rediger/Reidiger, qui sont aujourd'hui disséminées dans le monde entier. La vaste étude de Hanspeter Jecker fournit non seulement de nouvelles connaissances généalogiques, mais également un aperçu passionnant d'un chapitre très peu connu du non-conformisme religieux dans l'Oberland bernois.

Après ces trois articles sur le début des temps modernes, les deux suivants traitent essentiellement de sujets du 20^e siècle. Ulrich Gerber dresse un portrait de la famille de Christian et Katharina Schnegg-Gerber de La Chaux-d'Abel et choisit parmi les biographies

aus den vielfältigen Biographien der zahlreichen Nachkommen einige Beispiele von speziell bemerkenswerten Tätigkeitsfeldern aus. Dabei kommen neben kunstvoll angefertigten Holztafeln mit eingravierten Bibelversen auch jahrzehntelanges Engagement in Missionswerken im südlichen Afrika zur Sprache.

Judith Wipfler von der Fachredaktion Religion beim Schweizer Radio SRF stellt schliesslich in ihrem Beitrag die mennonitische Radiomission «Worte des Lebens» vor, die von 1952 bis 1992 vom Bienenberg aus Sendungen produziert hat. Die Sendungen richteten sich zur Zeit des «Kalten Krieges» primär an Christinnen und Christen im kommunistischen Osten, aber auch an Deutschsprachige in Südamerika. Erstmals wurde für diese Arbeit das Archiv der Radiomission mit den dort lagernden Schriften, Dokumenten und Tonträgern ausgewertet.

Abgerundet wird dieser Teil mit einer Miszelle von *Peter Erismann* über Besonderheiten der täuferischen Froschauerbibeln.

Den Abschluss dieses Jahrbuches bilden wie gewohnt die Vereinsmitteilungen mit dem erwähnten Nachruf, dem Jahresbericht des Vereinspräsidenten und dem aktuellen Adressverzeichnis der Vorstandsmitglieder. Damit wünschen wir allen Leserinnen und Lesern eine anregende Lektüre dieses neuen Jahrbuches.

Für den Schweizerischen Verein für Täufergeschichte

Hanspeter Jecker

(Übersetzung: Jean-Pierre Habegger)

variées de leurs nombreux descendants quelques exemples de domaines d'activités particulièrement remarquables. Il y évoque des panneaux en bois fabriqués artisanalement avec des versets bibliques gravés, mais également un engagement durant des décennies dans les œuvres missionnaires en Afrique noire.

Judith Wipfler, de la rédaction religion auprès de la radio SRF, présente enfin dans son article les activités de la mission mennonite par la radio «Worte des Lebens», qui a produit des émissions de 1952 à 1992 depuis le Bienenberg. Du temps de la « guerre froide », les émissions étaient destinées en premier lieu aux chrétiennes et chrétiens dans les pays communistes de l'Est, mais également à l'Amérique du Sud. C'est la première fois que les archives de la mission par la radio, avec leurs écrits, documents et supports sonores, ont été exploitées pour réaliser ce travail.

Enfin, *Peter Erismann* présente des particularités des Bibles anabaptistes de Froschauer.

Le solde de ce bulletin annuel est composé comme de coutume des communications de la Société, avec la nécrologie susmentionnée, le rapport annuel du président et la liste d'adresses actualisée des membres du comité. Nous souhaitons à toutes les lectrices et tous les lecteurs une lecture inspirante de ce nouveau bulletin annuel.

Pour la Société suisse d'histoire mennonite

Hanspeter Jecker

(Traduction : Jean-Pierre Habegger)